

TORO®

Staubox für Nutzfahrzeuge

Nutzfahrzeug der Serie Workman® GTX

Modellnr. 07440

Installationsanweisungen

Wichtig: Sie können die Staubox für Nutzfahrzeuge nicht auf Modellen mit hoher Bodenfreiheit (Lifted LT) oder an einer Maschine, die mit dem Bodenfreiheits-Kit Modell 07414 ausgerüstet ist, installieren.

Sie müssen diese Kits mit der Staubox für Nutzfahrzeuge installieren:

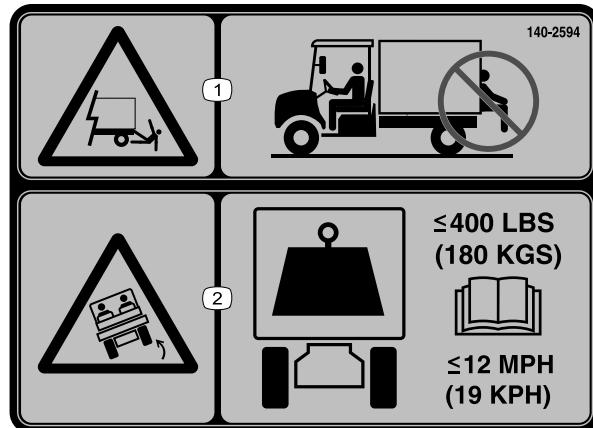
- Sonnendach- oder Kabinenkit
 - 07921 – Sonnendachkit für 2 Personen
 - 07922 – Sonnendachkit für 4 Personen oder
 - 07142 – Kabinenkit
- Türbefestigungsspiegelkit – Teilenummer 136-1997
- Backupalarm
 - 133-3018 – 12 V Rückfahralarmkit (benzinbetriebene Maschinen) oder
 - 131-8549 – 48 V Rückfahralarmkit (elektrische Maschinen)

Sicherheit

Sicherheits- und Bedienungsschilder



Die Sicherheits- und Bedienungsaufkleber sind für den Bediener gut sichtbar und befinden sich in der Nähe der möglichen Gefahrenbereiche. Tauschen Sie beschädigte oder verlorene gegangene Aufkleber aus.



decal140-2594

140-2594

1. Sturzgefahr: Nehmen Sie nie Passagiere mit.
2. Kippgefahr: Die maximale Tragfähigkeit beträgt 180 kg; lesen Sie die *Betriebsanleitung*; überschreiten Sie die Fahrgeschwindigkeit von 19 km/h nicht.



Installation

Einzelteile

Prüfen Sie anhand der nachstehenden Tabelle, dass Sie alle im Lieferumfang enthaltenen Teile erhalten haben.

Verfahren	Beschreibung	Menge	Verwendung
1	Keine Teile werden benötigt	–	Vorbereiten der Maschine.
2	Keine Teile werden benötigt	–	Abnehmen der Ladepritsche.
3	Kupplungsdistanzstück	1	Reduzieren Sie die Höchstgeschwindigkeit.
4	Staubox für Nutzfahrzeuge Bundkopfschraube (½" x 1 ¼") Bundmutter (1/2")	1 2 2	Bauen Sie die Staubox für Nutzfahrzeuge ein.
5	Sonnendach- oder Kabinenkits: 07921, 07922 oder 07142 (separat erhältlich)	1	Montieren Sie das Sonnendach- oder Kabinenkit (separat erhältlich).
6	Türbefestigungsspiegelkit – Teilenummer 136-1997 (separat erhältlich)	1	Montieren Sie das Türbefestigungsspiegelkit (separat erhältlich).
7	Rückfahralarmkit – Teilenummer 133-3018 für benzinbetriebene Maschinen oder 131-8549 für elektrische Maschinen (separat erhältlich).	1	Bauen Sie das Rückfahralarmkit ein (separat erhältlich).

Wichtig: Heben Sie die Staubox für Nutzfahrzeuge mit zwei Personen auf den Maschinenrahmen.

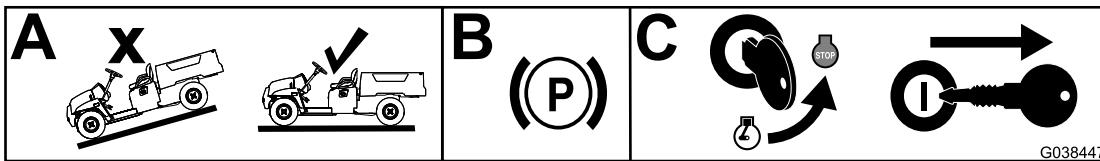
1

Vorbereiten der Maschine

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

1. Parken Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche.
2. Aktivieren Sie die Feststellbremse.
3. Stellen Sie den Motor ab und ziehen den Zündschlüssel ab.



g038447

Bild 1

2

Abnehmen der Ladepritsche

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

1. Heben Sie die Ladepritsche mit einem Deckenhebezug an.
2. **Falls zutreffend**, entfernen Sie die zwei Schrauben ($\frac{3}{8}$ " x $2\frac{1}{2}$ "), zwei Bundmuttern ($\frac{3}{8}$ ") und drei Schrauben ($5/16$ " x $\frac{3}{4}$ ") von der Stützstange und nehmen Sie die Stützstange ab (Bild 2).

Hinweis: Behalten Sie alle entfernten Befestigungsmittel, wenn Sie die Kunststoff-Ladepritsche zu einem späteren Zeitpunkt wieder anbauen wollen.

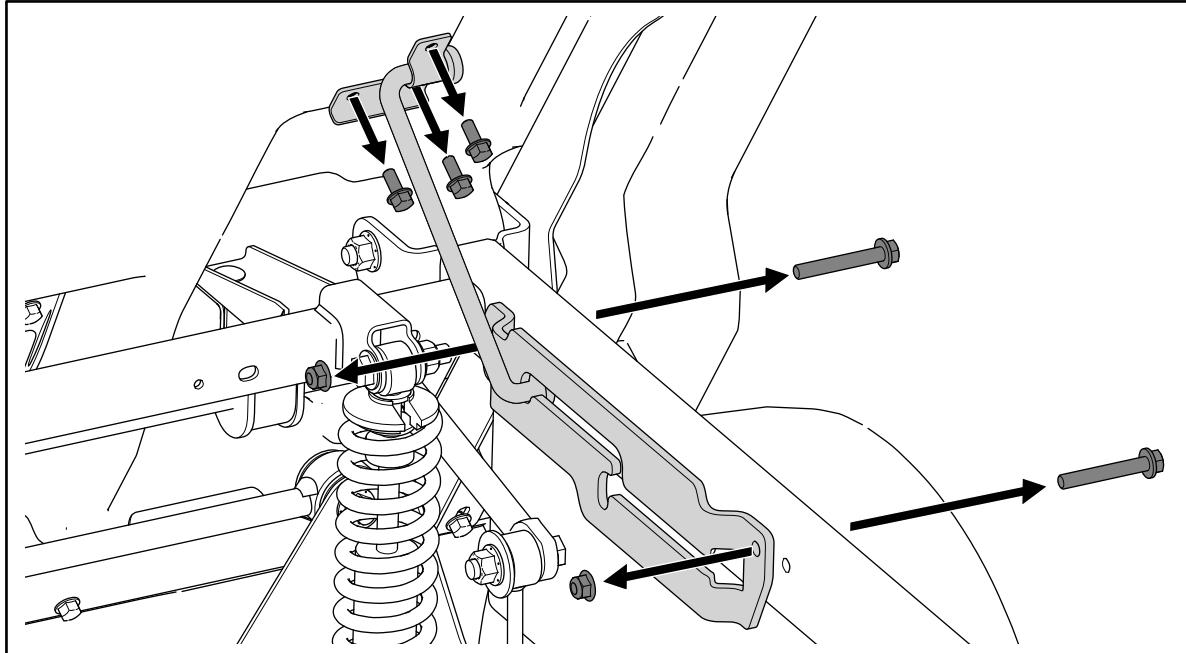
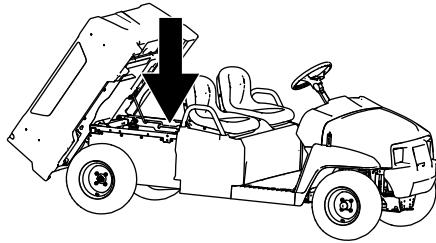
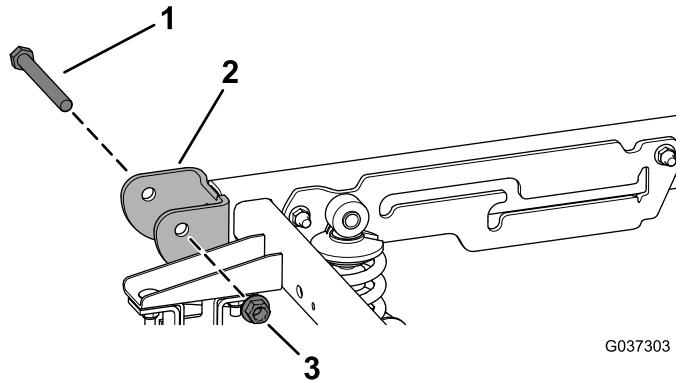


Bild 2

3. Entfernen Sie die beiden Lagerschrauben ($\frac{1}{2}$ " x $4\frac{1}{2}$ ") und die beiden Sicherungsmuttern ($\frac{1}{2}$ ") aus der Schwenkhalterung an der Rückseite der Maschine (Bild 3).

Hinweis: Behalten Sie alle entfernten Befestigungsmittel, wenn Sie die Kunststoff-Ladepritsche zu einem späteren Zeitpunkt wieder anbauen wollen.



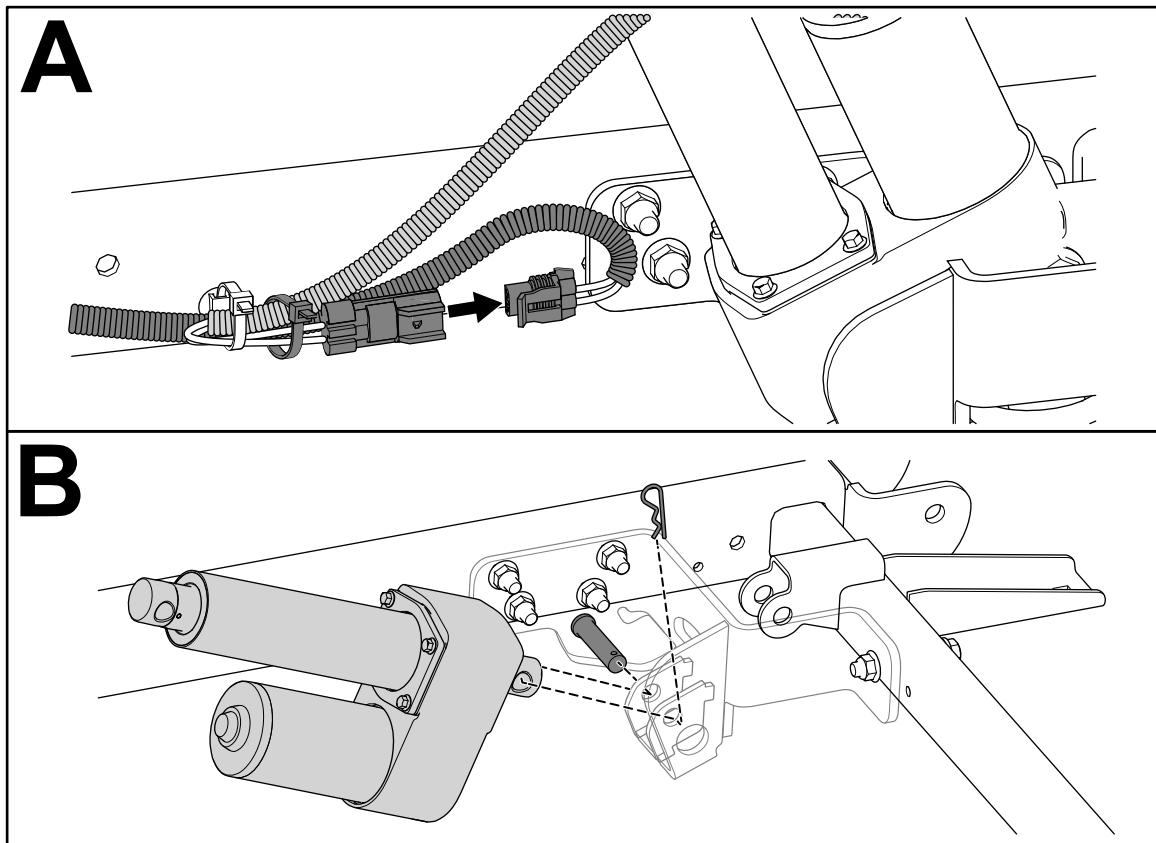
G037303

g037303

Bild 3

1. Drehschraube ($\frac{1}{2}$ " x $4\frac{1}{2}$ ")
2. Schwenkhalterung
3. Sicherungsmutter ($\frac{1}{2}$ ')

4. Lösen Sie den Ladepritschenhebel und entfernen Sie die Ladepritsche mit dem Deckenhebezug.
5. **Falls zutreffend**, entfernen Sie den elektrischen Hubzylinder, wie in Bild 4 dargestellt.

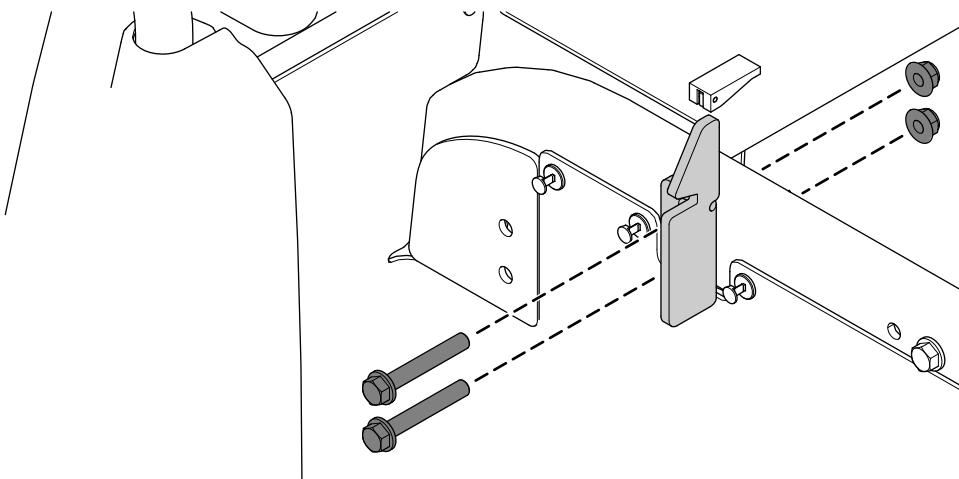


g307169

Bild 4

6. Nehmen Sie die beiden Verriegelungen, die vier Bundkopfschrauben (3/8" x 2½") und die vier Bundmuttern (3/8") vom linken und rechten Rahmenrohr ab ([Bild 5](#)).

Bewahren Sie die Befestigungsmittel für den späteren Einbau in [4 Einbau der Staubbox für Nutzfahrzeuge \(Seite 6\)](#) auf.



g307180

Bild 5

3

Verringern der Höchstgeschwindigkeit

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Kupplungsdistanzstück
---	-----------------------

Verfahren

⚠ ACHTUNG

Der Staub in der Kupplung setzt sich in der Luft fest und kann Ihre Augen beschädigen oder Sie können ihn einatmen und Atembeschwerden bekommen.

Tragen Sie einen Augenschutz und eine Staubmaske oder andere Augen- und Atemschutzausrüstung, wenn Sie diese Arbeit ausführen.

1. Entfernen Sie die Schrauben, mit denen die Abdeckung der Hauptkupplung befestigt ist, wie in [Bild 6](#) abgebildet.

Wichtig: Passen Sie beim Entfernen der Kupplungsabdeckung auf, da die Feder gespannt ist.

Wichtig: Achten Sie auf die X-Ausrichtung an den Kupplungsabdeckungen und Kupplungen für einen späteren Einbau.

2. Entfernen Sie die Feder.
3. Setzen Sie das Kupplungsdistanzstück ein, um die Höchstgeschwindigkeit auf 19 km/h zu drosseln.

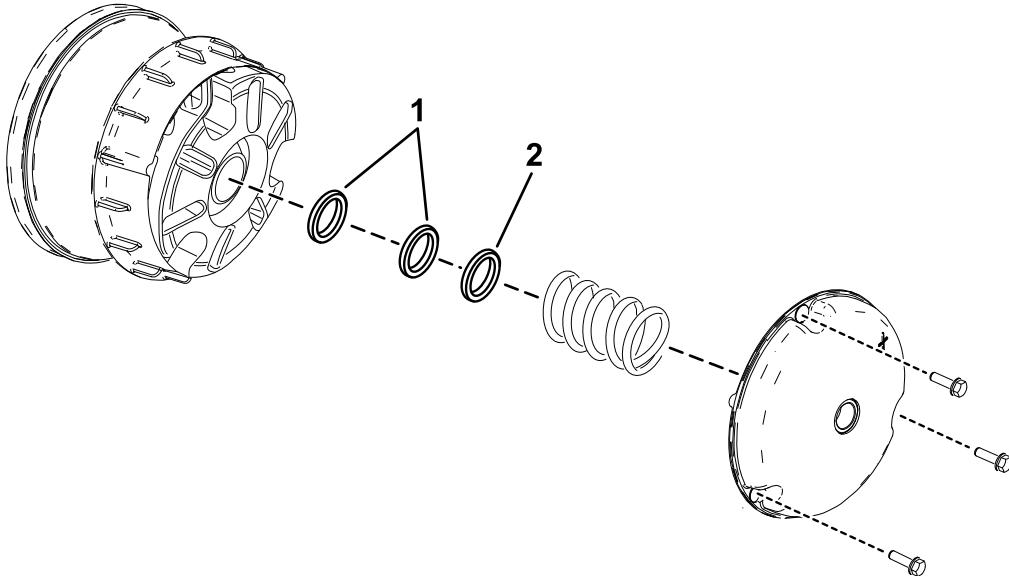
Wichtig: Betreiben Sie die Maschine nur mit mindestens drei eingebauten Kupplungsdistanzstücken.

Distanzstücke	Höchstgeschwindigkeit
2 (Standard)	26 km/h – Standard
3	19 km/h

4. Befestigen Sie die Feder und die Kupplungsabdeckung.

Wichtig: Achten Sie darauf, dass das X in der Originalstellung ist.

5. Ziehen Sie die Schrauben auf ein Drehmoment von 179 - 228 N·m an.



g307181

1. Vorhandenes Kupplungsabstandsstück

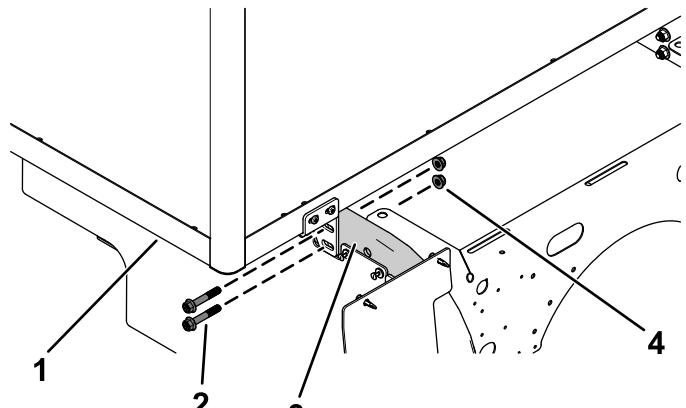
2. Neues Kupplungsabstandsstück

4

Einbau der Staubox für Nutzfahrzeuge

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Staubox für Nutzfahrzeuge
2	Bundkopfschraube (½" x 1¼")
2	Bundmutter (1/2")



g303178

1. Staubox für Nutzfahrzeuge 3. Vorderseite der Rahmenrohre
 2. Bundkopfschraube (¾" x 2½") 4. Bundmutter (¾")

2. Ziehen Sie die Bundmuttern (¾") auf ein Drehmoment von 37 bis 45 Nm an.

Verfahren

Wichtig: Heben Sie die Staubox für Nutzfahrzeuge mit zwei Personen auf den Maschinenrahmen.

1. Befestigen Sie die Vorderseite der Staubox für Nutzfahrzeuge mit den zuvor entfernten beiden Bundkopfschraube (¾" x 2½") und den beiden Bundmuttern (¾") am Rahmenrohr an jeder Seite (Bild 7).

- Befestigen Sie die Rückseite der Staubox für Nutzfahrzeuge mit einer Bundkopfschraube ($\frac{1}{2}'' \times 1\frac{1}{4}''$) und einer Bundmutter ($\frac{1}{2}''$) am Rahmenrohr an jeder Seite (Bild 8).

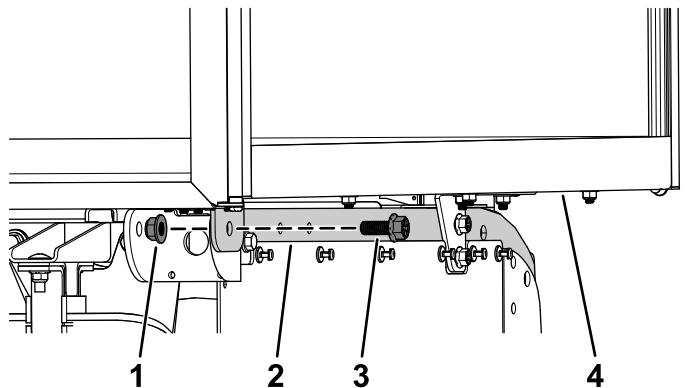


Bild 8

1. Bundmutter ($\frac{1}{2}''$)
 2. Rückseite der Rahmenrohre
 3. Bundkopfschraube ($\frac{1}{2}'' \times 1\frac{1}{4}''$)
 4. Staubox für Nutzfahrzeuge
-
4. Ziehen Sie die Bundmuttern ($\frac{1}{2}''$) auf ein Drehmoment von 92 bis 112 Nm an.

5

Einbauen des Sonnendach- oder Kabinenkits

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Sonnendach- oder Kabinenkits: 07921, 07922 oder 07142 (separat erhältlich)
---	----------------------------------------------------------------------------

Verfahren

Installieren Sie das Sonnendach- oder Kabinenkit; siehe *Installationsanleitung* für das Kit.

6

Anbau des Türbefestigungsspiegelkits

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Türbefestigungsspiegelkit – Teilenummer 136-1997 (separat erhältlich)
---	-----------------------------------------------------------------------

Verfahren

Bauen Sie das Türbefestigungsspiegelkit ein, siehe *Installationsanweisungen* für das Türbefestigungsspiegelkit.

7

Einbau des Rückfahralarmkits

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Rückfahralarmkit – Teilenummer 133-3018 für benzinbetriebene Maschinen oder 131-8549 für elektrische Maschinen (separat erhältlich).
---	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Verfahren

Bauen Sie das Rückfahralarmkit ein; siehe die *Installationsanleitung* des Rückfahralarmkits

Einbauerklärung

Modellnr.	Seriennr.	Produktbeschreibung	Rechnungsbeschreibung	Allgemeine Beschreibung	Richtlinie
07440 mit 07921, 07922 oder 07142, und 136-1997, und 133-3018 oder 131- 8549	—	Staubox für Nutzfahrzeuge, Nutzfahrzeuge der Serie Workman GTX	VAN BOX, WORKMAN GTX	Nutzfahrzeug	2006/42/EG

Relevante technische Angaben wurden gemäß Anhang VII Teil B von Richtlinie 2006/42/EG zusammengestellt.

Toro sendet auf Anfrage von Staatsbehörden relevante Informationen zu dieser teilweise fertiggestellten Maschine. Die Informationen werden elektronisch gesendet.

Diese Maschine darf nicht in Betrieb genommen werden, bis sie in zugelassene Toro Modelle eingebaut ist, wie in der zugehörigen Konformitätsbescheinigung angegeben und gemäß aller Anweisungen, wenn sie als konform mit allen relevanten Richtlinien erklärt werden kann.

Zertifiziert:

offizieller Vertragshändler:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

John Heckel

8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
März 26, 2020

